

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. június 22.)

**a 2001/881/EK és a 2002/459/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2005) 1835. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/485/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 20. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 6. cikke <sup>(4)</sup> bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe érkező termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre <sup>(3)</sup> és különösen annak 6. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

- (1) A harmadik országból behozott állatok és állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások jegyzékének összeállításáról, valamint a Bizottság szakértői által végzendő ellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok naprakésszé tételéről szóló, 2001. december 7-i 2001/881/EK bizottsági határozatot <sup>(4)</sup> naprakésszé kell tenni, különösen az egyes tagállamokban ezen állomások tekintetében végbement változások, illetve az e határozattal összhangban végzett ellenőrzések figyelembevételének érdekében.
- (2) Az állat-egészségügyi határállomásoknak a 2001/881/EK határozatban foglalt jegyzéke (a továbbiakban: a „jegyzék”) valamennyi állat-egészségügyi határállomás tekintetében tartalmazza a Traces-egység számot. A Traces egy számítógépes rendszer, amelyet a Traces-rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról szóló, 2004. március 30-i 2004/292/EK bizottsági határozat <sup>(5)</sup> vezetett be. A Traces az előző, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózatról (ANIMO) szóló, 1991. július 19-i 91/398/EGK bizottsági határozattal <sup>(6)</sup> bevezetésre került hálózaton alapuló ANIMO-rendszert helyettesíti az állatok és egyes termékek szállításának nyomon követésére a Közösségen belüli kereskedelemben, és behozatal során.

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 326., 2001.12.11., 44. o. A legutóbb a 2005/102/EK határozattal (HL L 33., 2005.2.5., 30. o.) módosított határozat.

<sup>(5)</sup> HL L 94., 2004.3.31., 63. o. A 2005/123/EK határozattal (HL L 39., 2005.2.11., 53. o.) módosított határozat.

<sup>(6)</sup> HL L 221., 1991.8.9., 30. o.

- (3) A 2001/881/EK határozattal összhangban végzett kielégítő vizsgálat eredményeként a következő állat-egészségügyi határállomásokat fel kell venni a jegyzékbe: Sines Portugáliában, Pozsony (Bratislava) Szlovákiában, Valetta Máltán és Manston az Egyesült Királyságban.
- (4) A Svédországtól és az Egyesült Királyságtól kapott észrevételek alapján a svédországi Norrköping és Varberg, valamint az egyesült királysági Portsmouth állat-egészségügyi határállomást törölni kell a jegyzékből.
- (5) A jegyzéket naprakésszé kell tenni továbbá több, a 2001/881/EK határozattal összhangban jóváhagyott állat-egészségügyi határállomás tekintetében az ott ellenőrizhető állatok kategóriája vagy azon termékek vonatkozásában, valamint a határállomásokon belüli ellenőrző központok szervezése vonatkozásában történt legutóbbi változások figyelembevétele érdekében.
- (6) Az ANIMO számítógépes hálózat egységeinek felsorolásáról és a 2000/287/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 4-i 2002/459/EK bizottsági határozatban <sup>(1)</sup> található egységjegyzék tartalmazza a Közösség minden egyes állat-egészségügyi határállomása tekintetében a Traces-egységszámot. A közösségi jogszabályok koherenciájának érdekében a jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni minden releváns változás figyelembevételének, valamint annak érdekében, hogy a jegyzék megegyezzen a 2001/881/EK határozatban létrehozott jegyzékkel. Ezért a 2002/459/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az 2001/881/EK határozat melléklete helyébe az e határozat I. melléklete lép.

*2. cikk*

A 2002/459/EK határozat melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

*3. cikk*

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 159., 2002.6.17., 27. o. A legutóbb a 2005/102/EK határozattal módosított határozat.

## I. MELLÉKLET

„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

**SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÝCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULEPITUD PIIRIKONTROLLIPUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SARAŠAS — A MEGÁLAPODÁS SZERINTI HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK — LISTA TA' POSTIJET MIFTIEHMA GĦAL SPEZZJONIJIET TA' FRUNTIERA — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER**

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Vārds — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACES-kood — Κωδικός Traces — Traces Code — Código Traces — Code Traces — Codice Traces — Traces kods — TRACES kodas — Traces-kód — Kódiči-Traces — Traces-code — Kod Traces — Código Traces — Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-Kod
- 3 = Typ — Type — Art — Tüüp — Φύση — Type — Tipo — Tipo — Type — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu — Tipo — Typ — Tip — Tyyppi — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta — Oro uostas — Repülőtér — Ajruport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis — Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejściu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie — Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikötő — Port — Zeehaven — Na przejściu morskim — Porto — Prístav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq — Weg — Na przejściu drogowym — Estrada — Cesta — C esta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollikeskus — κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pārbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Ċentru ta' spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspecção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkastuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti — Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse — Köik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Todos los productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti kollha għall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi — Todos os produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion

- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros productos — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere producten — Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Žiadné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuuri nõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — Sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nēra temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebda htiğijiet ta' temperatura — Geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmražené/chlazené výrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzesēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazené/chlazené produkty — Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdytetty tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Zmražené výrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrozenia — Produtos congelados — Mrazené produkty — Zamrznjeni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazené výrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzesēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chlazené produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdytetty tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Živá zvířata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animales vivos — Animaux vivants — Animali vivi — Dzīvi dzīvnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zwierzęta — Animais vivos — Živé zvieratá — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci — Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabja- ja soralised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αιγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaiņi: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertések, juh, kecskék, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniežer, naghag, moghož, solipedi salvağgi u domestici — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedes domésticos ou selvagens — Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytníky: dobytek, ošípané, ovce, kozy, volně žijúce a domácí nepárnokopytníky — Kopitarji: govodo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorkka- ja kavioeläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioeläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Nõukogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registreeritud hobuslased — Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/EOK του Συμβουλίου — Registrered equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Reģistrēts *Equidae* saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Regstruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekwidi rregistriati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreeerde paardachtigen zoals omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevosläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerede hstedjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (k.a loomaia loomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dzīvnieki (ieskaitot zoodārza dzīvniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluzi annimali taž-žu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v

ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)

- 5-6 = Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Szczególne uwagi — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erytivismaintoija — Anmärkningar
- \* Pozdrženo na základě článku 6 směrnice Rady 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre iht. artikel 6 i Rådets direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni nagu märgitud 1., 4., 5. ja 6. veerus — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις στήλες 1, 4, 5 και 6. — Suspended on the basis of Article 6 of Council Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE du Conseil, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospeso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE del Consiglio fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Padomes Direktīvas 97/78/EK 6. pantu līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolimesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse — További értesítésig a 97/78/EK tanácsi irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, amint az 1., 4., 5. és 6. oszlopban jelezve van — Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinhareġ avvzi iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkennung voorlopig opgeschort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG van de Raad, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnega odloženo na podlagi člena 6 Direktive Sveta 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta neuvoston direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i rådets direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6
- (1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EG des Rates angenommen wurde — Kontroll vastavalt komisjoni otsuse 93/352/EMÜ nõuetele, mis teostatakse nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19 lõike 3 rakendamisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου. — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3 della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19.panta 3. punktu — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdam Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą. — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrizve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Içecekjar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE mehuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG van de Raad — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v súlade s požiadavkami rozhodnutia Komise 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο. — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak becsomagolt áruk — Prodotti ppakkjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas produtos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakutatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult kalatooted — Αλιεύματα μόνο. — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Tikai zivju produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászáti termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserijproducten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter

- (4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο. — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Únicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-animali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteínas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο. — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas — Tiktai vilnos, kailiai ir odos — Csak irhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lãs e peles — Len vlnené prikrývky a kože — Samo kožuh in koža — Ainoastaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, oljer og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνο υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια. — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Exclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Заһмийет ликвиди, жўт, u жўт tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybíe oleje — Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor
- (7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο). — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Pony islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no aprīļa līdz oktobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandži (minn April sa Ottubru biss) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Islandski poniji (samo od aprila do oktobra) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- (8) = Pouze koňovití — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή. — Equidae only — Equinos únicamente — Équidés uniquement — Únicamente equidi — Tikai Equidae — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekvidi biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvieratá koňovité — Samo equidae — Ainoastaan hevokset — Endast hästjur
- (9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο. — Tropical fish only — Únicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Únicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinės žuvis — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby, plazi a jiní ptáci kromě ptáků nadřádu běžci — Kun katte, hunde, gnovere, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Ainult kassid, koerad, nārlised, jāneselised, elus kalad, roomajad ja muud linnud, vālja arvatud jaanalinnulased — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιοειδή. — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Únicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Tikai kači, šunį, graužėji, lagomorfs, dzīvas zivis, reptiļi un putni, izņemot ratites — Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvis, ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus ratitae genties paukščius — Csak macskák, kutyák, rágcsálók, nyúl-félék, élő halak, hüllők és egyéb nem ritka madarak — qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, rettili u ghasafar li mhumie x ratiti, biss — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Tylko koty, psy, gryzonia, zające i króliki, żywe ryby, gady i ptaki inne niż bezgrzebieniowe — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitě zvieratá, živé ryby, plazy a iné vtáky a bežce — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe, plazilci in ptiči — Ainoastaan kissat, koirat, jyrjsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästaisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- (11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο. — Only feedstuffs in bulk — Únicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Ögğetti ta' l-għalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len volne uložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt

- (12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul. — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο· και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo. — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico. — Pour „U”, dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo, et, pour „O”, uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U) nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tiktai vienadieniai viščiukai, žuvis, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai. — Az (U) esetében páratlanujjú patások esetében csak az állatkerthe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb, állatkerthe szállított állatok. — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u ghal (O), flieles ta' gurnata żmien, hut, klieb, qtates, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss. — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren. — Przy (U) w przypadku koniowatych, tylko przeznaczone do zoo; a przy (O), tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos, ou outros animais de jardim zoológico. — Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov len tie, ktoré sa posielajú do ZOO; a pre (O) len jednodňové kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO. — Za (U), v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O) samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt. — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut kavioläimet; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter, eller andra djur i djurparker.
- (13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanovište hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve Smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s.55) og 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrolstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission — ABL L 218 vom 30.8.2003, S. 55 + 2004/25/EG — ABL L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: See on Ungari-Rumeenia piiri piirikontrolli punkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade) jaoks, mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetetele nii toodetele kui elusloomadele. Vt komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ (ELT L 218, 30.8.2003, lk 55) ja 2004/253/EÜ (ELT L 79, 17.3.2004, lk 47). — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα ουγγρορουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτελέσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεως και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώντα ζώα. Βλέπε αποφάσεις της Επιτροπής 2003/630/ΕΚ (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 5) και 2004/253/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 17.3.2004). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeta a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones De la Comisión 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir décisions de la Commission 2003/630/CE (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) et 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni 2003/630/CE della Commissione (GU L 218 del 30.8.2003, p. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004). — Nagilaka, Ungārija (Nagylak, HU): šis ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvīem dzīvniekiem) uz Ungārijas — Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvīem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK (OV L 218, 30.8.2003., 55. lpp.) un 2004/253/EK (OV L 79, 17.3.2004). — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviams gyvūnams), esantis Vengrijos - Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviams gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB - OL L 218, 2003 8 30, p. 55 ir 2004/253/EB - OL L 79, 2004 3 17. — Nagylak HU: Ez egy határellenőrző poszt (árúk számára) és egy határátkelő a magyar-román határon,

amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyalta és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-annimali hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, suggett ghal miżuri transizzjonali kif innegożjati u stipulati fit-Trattat ta' Adeżjoni kemm ghall-prodotti kif ukoll ghall-annimali hajjin. Ara d-Deċizzjonijiet tal-Kommissjoni 2003/630/KE - OJ L 218, 30.8.2003, p; 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie - PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55 + Beschikking 2004/253/EG van de Commissie - PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47. — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie Akcesyjnym zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Patr.: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004, str. 47). — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE (JO L 218 de 30.8.2003, p. 55) e 2004/253/CE (JO L 79 de 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priesečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o prístupí pre produkty aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES (Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na maďarsko romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2003/630/ES (UL L 218, 30.8.2003, str. 55) in 2004/253/ES (UL L 79, 17.3.2004, str. 47). — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätökset 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, p. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).

- (14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů tušených v příslušném právu Společenství. — Udpeget EF-transitsted for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporteret til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomset päritolu toodete partiidele, mis lähevad Venemaale või tulevad seal ning on ettenähtud ühenduse seadusandluse vastavate protseduuride alla kuulumiseks. — Προς διαμετακόμηση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente. — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable. — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norikojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienā noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į (arba) iš Rusijos, vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzitszállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokát ghat-trağitt tul il-Komunità Ewropea ghal kunsinji ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriginaw mill-annimali, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-legislażżjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving. — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente. — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zasielky určitých produktov živočíšného pôvodu na ľudskú spotrebu, pochádzajúce z Ruska, podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva. — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustreznih zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmisorientaattujen eläinperäisten tuotteiden lähetyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisa

erityismenettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporteras till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning

**Země:** Belgie — **Land:** Belgien — **Land:** Belgien — **Riik:** Belgia — **Χώρα:** Βέλγιο — **Country:** Belgium — **País:** Bélgica — **Pays:** Belgique — **Paese:** Belgio — **Valsts:** Belģija — **Šalis:** Belgija — **Ország:** Belgium — **Pajjiž:** Belgju — **Land:** België — **Kraj:** Belgia — **País:** Bélgica — **Krajina:** Belgicko — **Država:** Belgija — **Maa:** Belgia — **Land:** Belgien

| 1                | 2       | 3 | 4        | 5                      | 6       |
|------------------|---------|---|----------|------------------------|---------|
| Antwerpen        | 0502699 | P |          | HC, NHC                |         |
| Brussel-Zaventem | 0502899 | A | Centre 1 | HC                     |         |
|                  |         |   | Centre 2 | HC                     |         |
|                  |         |   | Centre 3 | NHC                    | U, E, O |
| Charleroi        | 0503299 | A |          | HC(2)                  |         |
| Gent             | 0502999 | P |          | HC-NT(6), NHC-NT(6)    |         |
| Liège            | 0503099 | A |          | HC, NHC-NT, NHC- T(FR) | U, E, O |
| Oostende         | 0502599 | P |          | HC-T(2)                |         |
| Oostende         | 0503199 | A | Centre 1 | HC(2)                  |         |
|                  |         |   | Centre 2 |                        | E, O    |
| Zeebrugge        | 0502799 | P | OHCZ     | HC, NHC                |         |
|                  |         |   | FCT      | HC                     |         |

**Země:** Česká republika — **Land:** Tjekkiet — **Land:** Tschechische Republik — **Riik:** Tšehhi Vabariik — **Χώρα:** Τσεχική Δημοκρατία — **Country:** Czech Republic — **País:** República Checa — **Pays:** République tchèque — **Paese:** Repubblica ceca — **Valsts:** Čehija — **Šalis:** Čekijos Respublika — **Ország:** Cseh Köztársaság — **Pajjiž:** Republika Čeka — **Land:** Tsjechië — **Kraj:** Republika Czeska — **País:** República Checa — **Krajina:** Česká republika — **Država:** Češka — **Maa:** Tšekki — **Land:** Tjeckien

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5             | 6    |
|--------------|---------|---|---|---------------|------|
| Praha-Ruzyně | 2200099 | A |   | HC(2), NHC(2) | E, O |

**Země:** Dánsko — **Land:** Danmark — **Land:** Dänemark — **Riik:** Taani — **Χώρα:** Δανία — **Country:** Denmark —  
**País:** Dinamarca — **Pays:** Danemark — **Paese:** Danimarca — **Valsts:** Dānija — **Šalis:** Danija — **Ország:** Dánia —  
**Pajjiž:** Danimarka — **Land:** Denemarken — **Kraj:** Dania — **País:** Dinamarca — **Krajina:** Dánsko — **Država:** Danska  
— **Maa:** Tanska — **Land:** Danmark

| 1          | 2       | 3 | 4        | 5  | 6       |
|------------|---------|---|----------|--|---------|
| Ålborg 1   | 0902299 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
| Ålborg 2   | 0951699 | P |          | HC(2), NHC (2)                                 |         |
| Århus      | 0902199 | P |          | HC(1)(2),<br>NHC-T(FR),<br>NHC-NT(2)(11)       |         |
| Esbjerg    | 0902399 | P |          | HC-T(FR)(1)(2),<br>NHC-T(FR)(2),<br>NHC-NT(11) |         |
| Fredericia | 0911099 | P |          | HC(1)(2), NHC(2), NHC-<br>NT(11)               |         |
| Hanstholm  | 0911399 | P |          | HC-T(FR)(1)(3)                                 |         |
| Hirtshals  | 0911599 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
|            |         |   | Centre 2 | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
| Billund    | 0901799 | A |          | HC-T(1)(2), NHC(2)                             | U, E, O |
| København  | 0911699 | A | Centre 1 | HC(1)(2), NHC(2)                               |         |
|            |         |   | Centre 2 | HC(1)(2), NHC(2)                               |         |
|            |         |   | Centre 3 |  |         |
| København  | 0921699 | P |          | HC(1), NHC-T(FR),<br>NHC-NT                    |         |
| Rønne      | 0941699 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3)                              |         |
| Kolding    | 0901899 | P |          | NHC(11)  |         |
| Skagen     | 0901999 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3)                              |         |

**Země:** Německo — **Land:** Tyskland — **Land:** Deutschland — **Riik:** Saksamaa — **Χώρα:** Γερμανία — **Country:** Germany — **País:** Alemania — **Pays:** Allemagne — **Paese:** Germania — **Valsts:** Vācija — **Šalis:** Vokietija — **Ország:** Németország — **Pajjiž:** Ğermanja — **Land:** Duitsland — **Kraj:** Niemcy — **País:** Alemanha — **Krajina:** Nemecko — **Država:** Nemčija — **Maa:** Saksa — **Land:** Tyskland

| 1                    | 2       | 3 | 4    | 5                             | 6       |
|----------------------|---------|---|------|-------------------------------|---------|
| Berlin-Tegel         | 0150299 | A |      | HC, NHC                       | O       |
| Brake                | 0151599 | P |      | NHC-NT(4)                     |         |
| Bremen               | 0150699 | P |      | HC, NHC                       |         |
| Bremerhaven          | 0150799 | P |      | HC, NHC                       |         |
| Cuxhaven             | 0151699 | P | IC 1 | HC-T(FR)(3)                   |         |
|                      |         |   | IC 2 | HC-T(FR)(3)                   |         |
| Düsseldorf           | 0151999 | A |      | HC(2), NHT-CH(2)<br>NHC-NT(2) | O       |
| Frankfurt/Main       | 0151099 | A |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Hahn Airport         | 0155999 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Hamburg Flughafen    | 0150999 | A |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Hamburg Hafen*       | 0150899 | P |      | HC, NHC                       | *E(7)   |
| Hannover-Langenhagen | 0151799 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Kiel                 | 0152699 | P |      | HC, NHC                       | E       |
| Köln                 | 0152099 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Konstanz Straße      | 0153199 | R |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Lübeck               | 0152799 | P |      | HC, NHC                       | U, E    |
| München              | 0149699 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Rostock              | 0151399 | P |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Rügen                | 0151199 | P |      | HC                            |         |
| Schönefeld           | 0150599 | A |      | HC(2), NHC (2)                | U, E, O |
| Stuttgart            | 0149099 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Weil/Rhein           | 0149199 | R |      | HC, NHC                       | U, E, O |

| 1                   | 2       | 3 | 4 | 5       | 6 |
|---------------------|---------|---|---|---------|---|
| Weil/Rhein Mannheim | 0153299 | F |   | HC, NHC |   |

**Země:** Estonsko — **Land:** Estland — **Land:** Estland — **Riik:** Eesti — **Χώρα:** Εσθονία — **Country:** Estonia — **País:** Estonia — **Pays:** Estonie — **Paese:** Estonia — **Valsts:** Igaunija — **Šalis:** Estija — **Ország:** Észtország — **Pajjiž:** Estonja — **Land:** Estland — **Kraj:** Estonia — **País:** Estónia — **Krajina:** Estónsko — **Država:** Estonija — **Maa:** Viro — **Land:** Estland

| 1           | 2       | 3 | 4     | 5                        | 6    |
|-------------|---------|---|-------|--------------------------|------|
| Luhamaa     | 2300199 | R |       | HC, NHC                  | U, E |
| Muuga       | 2300399 | P | I/C 1 | HC, NHC-T(FR),<br>NHC-NT |      |
| Narva       | 2300299 | R |       | HC, NHC-NT               |      |
| Paldiski    | 2300599 | P |       | HC(2), NHC-NT(2)         |      |
| Paljassaare | 2300499 | P |       | HC-T(FR)(2)              |      |

**Země:** Řecko — **Land:** Grækenland — **Land:** Griechenland — **Riik:** Kreeka — **Χώρα:** Ελλάδα — **Country:** Greece — **País:** Grecia — **Pays:** Grèce — **Paese:** Grecia — **Valsts:** Grieķija — **Šalis:** Graikija — **Ország:** Görögország — **Pajjiž:** Grečja — **Land:** Griekenland — **Kraj:** Grecja — **País:** Grécia — **Krajina:** Grécko — **Država:** Kreikka — **Maa:** — **Land:** Grekland

| 1                            | 2       | 3 | 4 | 5                | 6          |
|------------------------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Evzoni                       | 1006099 | R |   | HC, NHC          | U, E, O    |
| Athens International Airport | 1005599 | A |   | HC(2), NHC-NT(2) | U, E, O    |
| Idomeni                      | 1006299 | F |   |                  | U, E       |
| Kakavia                      | 1007099 | R |   | HC(2), NHC-NT    |            |
| Neos Kafkassos               | 1006399 | F |   | HC(2), NHC-NT    | U, E, O    |
| Neos Kafkassos               | 1006399 | R |   | HC, NHC-NT       | U, E, O    |
| Ormenion *                   | 1006699 | R |   | HC(2), NHC-NT    | *U, *O, *E |
| Peplos *                     | 1007299 | R |   | HC(2), NHC-NT    | *U, *O     |
| Pireas                       | 1005499 | P |   | HC(2), NHC-NT,   |            |
| Promachonas                  | 1006199 | F |   |                  | U, E, O    |

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5              | 6       |
|--------------|---------|---|---|----------------|---------|
| Promachonas  | 1006199 | R |   | HC, NHC        | U, E, O |
| Thessaloniki | 1005799 | A |   | HC(2), NHC-NT, | O       |
| Thessaloniki | 1005699 | P |   | HC(2), NHC-NT  | U, E    |

**Země:** Španělsko — **Land:** Spanien — **Land:** Spanien — **Riik:** Hispaania — **Χώρα:** Ισπανία — **Country:** Spain — **País:** España — **Pays:** Espagne — **Paese:** Spagna — **Valsts:** Spānija — **Šalis:** Ispanija — **Ország:** Spanyolország — **Pajjiž:** Spanja — **Land:** Spanje — **Kraj:** Hiszpania — **País:** Espanha — **Krajina:** Španielsko — **Država:** Španija — **Maa:** Espanja — **Land:** Spanien

| 1               | 2       | 3 | 4          | 5                     | 6       |
|-----------------|---------|---|------------|-----------------------|---------|
| A Coruña — Laxe | 1148899 | P | A Coruña   | HC, NHC               |         |
|                 |         |   | Laxe       | HC                    |         |
| Algeciras       | 1147599 | P | Productos  | HC, NHC               |         |
|                 |         |   | Animales   |                       | U, E, O |
| Alicante        | 1149999 | A |            | HC(2) , NHC(2)        | O       |
| Alicante        | 1148299 | P |            | HC, NHC-NT            |         |
| Almería         | 1150099 | A |            | HC(2), NHC(2)         | O       |
| Almería         | 1148399 | P |            | HC, NHC               |         |
| Asturias        | 1150199 | A |            | HC(2)                 |         |
| Barcelona       | 1150299 | A | Iberia     | HC(2), NHC(2)         | O       |
|                 |         |   | Flightcare | HC(2), NHC(2)         | O       |
| Barcelona       | 1147199 | P |            | HC, NHC               |         |
| Bilbao          | 1150399 | A |            | HC(2), NHC(2),        | O       |
| Bilbao          | 1148499 | P |            | HC, NHC-NT, NHC-T(FR) |         |
| Cádiz           | 1147499 | P |            | HC, NHC               |         |
| Cartagena       | 1148599 | P |            | HC, NHC               |         |
| Castellón       | 1149799 | P |            | HC-NT, NHC-NT         |         |
| Gijón           | 1148699 | P |            | HC, NHC               |         |

| 1                          | 2       | 3 | 4               | 5                                | 6       |
|----------------------------|---------|---|-----------------|----------------------------------|---------|
| Gran Canaria               | 1150499 | A |                 | HC(2), NHC-NT(2)                 | O       |
| Huelva                     | 1148799 | P | Puerto interior | HC                               |         |
|                            |         |   | Puerto exterior | NHC-NT                           |         |
| Las Palmas de Gran Canaria | 1148199 | P | Productos       | HC, NHC                          |         |
|                            |         |   | Animales        |                                  |         |
| Madrid                     | 1147899 | A | Iberia          | HC(2), NHC(2)                    | U, E, O |
|                            |         |   | Flightcare      | HC(2), NHC-T(CH)(2)<br>NHC-NT(2) | U, E, O |
|                            |         |   | PER4            | HC-T(CH)(2)                      |         |
|                            |         |   | SFS             | HC(2), NHC-T(CH)(2)<br>NHC-NT(2) | O       |
| Málaga                     | 1150599 | A | Iberia          | HC(2), NHC(2)                    | O       |
|                            |         |   | DHL             | HC(2), NHC(2)                    |         |
| Málaga                     | 1147399 | P |                 | HC, NHC                          | U, E, O |
| Marin                      | 1149599 | P |                 | HC, NHC-T(FR)<br>NHC-NT          |         |
| Palma de Mallorca          | 1147999 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    | O       |
| Pasajes*                   | 1147799 | P |                 | HC*, NHC*                        |         |
| Santa Cruz de Tenerife     | 1148099 | P | Dársena         | HC                               |         |
|                            |         |   | Dique           | NHC                              |         |
| Santander                  | 1150799 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    |         |
| Santander                  | 1148999 | P |                 | HC, NHC                          |         |
| Santiago de Compostela     | 1149899 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    |         |
| San Sebastián*             | 1150699 | A |                 | HC(2)*, NHC(2)*                  |         |
| Sevilla                    | 1150899 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    | O       |
| Sevilla                    | 1149099 | P |                 | HC, NHC                          |         |
| Tarragona                  | 1149199 | P |                 | HC, NHC                          |         |

| 1                            | 2       | 3 | 4             | 5                                     | 6       |
|------------------------------|---------|---|---------------|---------------------------------------|---------|
| Tenerife Norte               | 1150999 | A |               | HC(2)                                 |         |
| Tenerife Sur                 | 1149699 | A | Productos     | HC(2), NHC(2)                         |         |
|                              |         |   | Animales      |                                       | U, E, O |
| Valencia                     | 1151099 | A |               | HC(2), NHC(2)                         | O       |
| Valencia                     | 1147299 | P |               | HC, NHC                               |         |
| Vigo                         | 1151199 | A |               | HC(2), NHC(2)                         |         |
| Vigo                         | 1147699 | P | T.C. Guixar   | HC, NHC-T(FR)<br>NHC-NT               |         |
|                              |         |   | Pantalan 3    | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frioya        | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frigalsa      | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Pescanova     | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Vieirasa      | HC-T(FR)(3)                           |         |
|                              |         |   | Fandicosta    | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frig. Morrazo | HC-T(FR)(3)                           |         |
| Vilagarcia-Ribeira-Caramiñal | 1149499 | P | Vilagarcia    | HC(2), NHC(2)(11)                     |         |
|                              |         |   | Ribeira       | HC                                    |         |
|                              |         |   | Caramiñal     | HC                                    |         |
| Vitoria                      | 1149299 | A | Productos     | HC(2),<br>NHC-NT(2),<br>NHC-T (CH)(2) |         |
|                              |         |   | Animales      |                                       | U, E, O |
| Zaragoza                     | 1149399 | A |               | HC(2)                                 |         |

**Země:** Francie — **Land:** Frankrig — **Land:** Frankreich — **Riik:** Prantsusmaa — **Χώρα:** Γαλλία — **Country:** France — **País:** Francia — **Pays:** France — **Paese:** Francia — **Valsts:** Francija — **Šalis:** Prancūzija — **Ország:** Franciaország — **Pajziž:** Franza — **Land:** Frankrijk — **Kraj:** Francja — **País:** França — **Krajina:** Francúzsko — **Država:** Francija — **Maa:** Ranska — **Land:** Frankrike

| 1                        | 2       | 3 | 4   | 5                       | 6       |
|--------------------------|---------|---|---|-------------------------|---------|
| Beauvais                 | 0216099 | A |   |                         | E       |
| Bordeaux                 | 0213399 | A |   | HC-T(1), HC-NT, NHC     |         |
| Bordeaux                 | 0213399 | P |   | HC-NT                   |         |
| Boulogne                 | 0216299 | P |   | HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3) |         |
| Brest                    | 0212999 | A |   | HC-T(CH)(1)(2)          |         |
| Brest                    | 0212999 | P |   | HC-T(FR), NHC-T(FR)     |         |
| Châteauroux-Déols        | 0213699 | A |   | HC-T(2)                 |         |
| Concarneau-Douarnenez    | 0222999 | P | Concarneau                                | HC-T(1)(3)              |         |
|                          |         |   | Douarnenez                                | HC-T(FR)(1)(3)          |         |
| Deauville                | 0211499 | A |   |                         | E       |
| Dunkerque                | 0215999 | P |   | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT  |         |
| Ferney-Voltaire (Genève) | 0220199 | A |   | HC-T(1), HC-NT, NHC     | O       |
| Le Havre                 | 0217699 | P | Hangar 56                                 | HC-T(1), HC-NT, NHC     |         |
|                          |         |   | Dugrand                                   | HC-T(1)                 |         |
|                          |         |   | EFBS                                      | HC-T(1)                 |         |
|                          |         |   | Fécamp                                    | NHC-NT(6)               |         |
| Lorient                  | 0215699 | P | STEF TFE                                  | HC-T(1), HC-NT          |         |
|                          |         |   | CCIM                                      | NHC                     |         |
| Lyon-Saint-Exupéry       | 0216999 | A |   | HC-T(1), HC-NT, NHC     | O       |
| Marseille Port           | 0211399 | P | Hangar 14                                 |                         | U, E, O |
|                          |         |   | Hangar 26 - Mourepiane                    | NHC-NT                  |         |
|                          |         |   | Hôtel des services publics de la Madrague | HC-T(1), HC-NT          |         |

| 1                        | 2       | 3 | 4                  | 5                            | 6       |
|--------------------------|---------|---|--------------------|------------------------------|---------|
| Marseille Fos-sur-Mer    | 0231399 | P |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Marseille aéroport       | 0221399 | A |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT       | O       |
| Nantes - Saint-Nazaire   | 0214499 | A |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Nantes - Saint-Nazaire   | 0214499 | P |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Nice                     | 0210699 | A |                    | HC-T(CH)(2)                  | O       |
| Orly                     | 0229499 | A | SFS                | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | Air France         | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | France Handling    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Réunion Port Reunion     | 0229999 | P |                    | HC, NHC                      |         |
| Réunion Roland-Garros    | 0219999 | A |                    | HC, NHC                      | O       |
| Roissy Charles-de-Gaulle | 0219399 | A | Air France         | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT       |         |
|                          |         |   | France Handling    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | Centre SFS         | HC-T(1), HC-NT               |         |
|                          |         |   | Station animalière |                              | U, E, O |
| Rouen                    | 0227699 | P |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Saint-Louis Bâle         | 0216899 | A |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          | O       |
| Saint-Louis Bâle         | 0216899 | R |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Saint-Malo               | 0213599 | P |                    | NHC-NT                       |         |
| Saint-Julien Bardonnex   | 0217499 | R |                    | HC-T(1), HC-NT, NHC          | U, O    |
| Sète                     | 0213499 | P | Frontignan         | HC-T(1), HC-NT               |         |
| Toulouse-Blagnac         | 0213199 | A |                    | HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2) | O       |
| Vatry                    | 0215199 | A |                    | HC-T(CH)(2)                  |         |

**Země:** Írsko — **Land:** Irland — **Land:** Irland — **Riik:** Iirimaa — **Χώρα:** Ιρλανδία — **Country:** Ireland — **País:** Irlanda — **Pays:** Irlande — **Paese:** Irlanda — **Valsts:** Īrija — **Šalis:** Airija — **Ország:** Írország — **Pajjiž:** Irlanda — **Land:** Irland — **Kraj:** Irlandia — **País:** Irlanda — **Krajina:** Írsko — **Država:** Írska — **Maa:** Irlanti — **Land:** Irland

| 1              | 2       | 3 | 4 | 5               | 6       |
|----------------|---------|---|---|-----------------|---------|
| Dublin Airport | 0802999 | A |   |                 | E, O    |
| Dublin Port    | 0802899 | P |   | HC, NHC         |         |
| Shannon        | 0803199 | A |   | HC(2)<br>NHC(2) | U, E, O |

**Země:** Itálie — **Land:** Italien — **Land:** Italien — **Riik:** Itaalia — **Χώρα:** Ιταλία — **Country:** Italy — **País:** Italia — **Pays:** Italie — **Paese:** Italia — **Valsts:** Itālija — **Šalis:** Italija — **Ország:** Olaszország — **Pajjiž:** Italja — **Land:** Italië — **Kraj:** Włochy — **País:** Itália — **Krajina:** Taliansko — **Država:** Italija — **Maa:** Italia — **Land:** Italien

| 1                      | 2       | 3 | 4 | 5       | 6    |
|------------------------|---------|---|---|---------|------|
| Ancona                 | 0310199 | A |   | HC, NHC |      |
| Ancona                 | 0300199 | P |   | HC      |      |
| Bari                   | 0300299 | P |   | HC, NHC |      |
| Bergamo                | 0303999 | A |   | HC, NHC |      |
| Bologna-Borgo Panigale | 0300499 | A |   | HC, NHC | O    |
| Campocologno           | 0303199 | F |   |         | U    |
| Chiasso                | 0310599 | F |   | HC, NHC | U, O |
| Chiasso                | 0300599 | R |   | HC, NHC | U, O |
| Gaeta                  | 0303299 | P |   | HC-T(3) |      |

| 1                              | 2       | 3 | 4                                       | 5                | 6       |
|--------------------------------|---------|---|---|------------------|---------|
| Genova                         | 0301099 | P | Calata Sanità<br>(terminal Sech)        | HC, NHC-NT       |         |
|                                |         |   | Calata Bettolo<br>(terminal Grimaldi)   | HC-T(FR)         |         |
|                                |         |   | Nino Ronco<br>(terminal Messina)        | NHC-NT           |         |
|                                |         |   | Porto di Voltri<br>(Voltri)             | HC, NHC-NT       |         |
|                                |         |   | Porto di Vado (Vado<br>Ligure — Savona) | HC-T(FR), NHC-NT |         |
|                                |         |   | Ponte Paleocapa                         | NHC-NT(6)        |         |
| Genova                         | 0311099 | A |   | HC, NHC          | O       |
| Gioia Tauro                    | 0304099 | P |   | HC, NHC          |         |
| Gran San Bernardo —<br>Pollein | 0302099 | R |   | HC, NHC          |         |
| La Spezia                      | 0303399 | P |   | HC, NHC          | U, E    |
| Livorno — Pisa                 | 0301399 | P | Porto Commerciale                       | HC, NHC          |         |
|                                |         |   | Sintermar                               | HC, NHC          |         |
|                                |         |   | Lorenzini                               | HC, NHC-NT       |         |
|                                |         |   | Terminal Darsena<br>Toscana             | HC, NHC          |         |
| Livorno — Pisa                 | 0304299 | A |   | HC(2), NHC(2)    |         |
| Milano — Linate                | 0301299 | A |   | HC, NHC          | O       |
| Milano — Malpensa              | 0301599 | A | Magazzini aeropor-<br>tuali             | HC, NHC          | U, E, O |
|                                |         |   | Cargo City                              | HC, NHC          | O       |
| Napoli                         | 0301899 | P | Molo Bausan                             | HC, NHC          |         |
| Napoli                         | 0311899 | A |   | HC, NHC-NT       |         |
| Olbia                          | 0302299 | P |   | HC-T(FR)(3)      |         |
| Palermo                        | 0301999 | A |   | HC, NHC          |         |

| 1                | 2       | 3 | 4              | 5                                   | 6    |      |
|------------------|---------|---|----------------|-------------------------------------|------|------|
| Palermo          | 0311999 | P |                | HC, NHC                             |      |      |
| Ravenna          | 0303499 | P | Frigoterminal  | HC-T(FR), HC-T(CH),<br>HC-NT        |      |      |
|                  |         |   | Sapir 1        | NHC-NT                              |      |      |
|                  |         |   | Sapir 2        | HC-T(FR), HC-T(CH),<br>HC-NT        |      |      |
|                  |         |   | Setramar       | NHC-NT                              |      |      |
|                  |         |   | Docks Cereali  | NHC — NT                            |      |      |
| Reggio Calabria  | 0301799 | P |                | HC, NHC                             | O    |      |
| Reggio Calabria  | 0311799 | A |                | HC, NHC                             |      |      |
| Roma — Fiumicino | 0300899 | A | Alitalia       | HC, NHC                             | O    |      |
|                  |         |   | Cargo City ADR | HC, NHC                             | E, O |      |
| Rimini           | 0304199 | A |                | HC(2), NHC(2)                       |      |      |
| Salerno          | 0303599 | P |                | HC, NHC                             |      |      |
| Taranto          | 0303699 | P |                | HC, NHC                             |      |      |
| Torino — Caselle | 0302599 | A |                | HC-T(2), NHC-NT(2)                  | O    |      |
| Trapani          | 0303799 | P |                | HC                                  |      |      |
| Trieste          | 0302699 | P | Hangar 69      | HC, NHC                             |      |      |
|                  |         |   | Molo 'O'       |                                     |      | U, E |
|                  |         |   | Mag. FRIGOMAR  | HC — T*                             |      |      |
| Venezia          | 0312799 | A |                | HC (2), NHC-T(CH)<br>(2), NHC-NT(2) |      |      |
| Venezia          | 0302799 | P |                | HC, NHC                             |      |      |
| Verona           | 0302999 | A |                | HC(2) NHC(2)                        |      |      |

**Země:** Kypr — **Land:** Cypern — **Land:** Zypern — **Riik:** Kypros — **Χώρα:** Κύπρος — **Country:** Cyprus — **País:** Chipre — **Pays:** Chypre — **Paese:** Cipro — **Valsts:** Kipra — **Šalis:** Kipras — **Ország:** Ciprus — **Pajjiž:** Ćipru — **Land:** Cyprus — **Kraj:** Cypr — **País:** Chipre — **Krajina:** Cyprus — **Država:** Ćiper — **Maa:** Kypros — **Land:** Cypern

| 1       | 2       | 3 | 4 | 5                | 6 |
|---------|---------|---|---|------------------|---|
| Larnaka | 2140099 | A |   | HC(2), NHC-NT(2) | O |
| Lemesos | 2150099 | P |   | HC(2), NHC-NT    |   |

**Země:** Lotyšsko — **Land:** Letland — **Land:** Lettland — **Riik:** Lāti — **Χώρα:** Λεττονία — **Country:** Latvia — **País:** Letonia — **Pays:** Lettonie — **Paese:** Lettonia — **Valsts:** Latvija — **Šalis:** Latvija — **Ország:** Lettország — **Pajjiž:** Latvja — **Land:** Letland — **Kraj:** Łotwa — **País:** Letónia — **Krajina:** Lotyšsko — **Država:** Latvija — **Maa:** Latvia — **Land:** Lettland

| 1                          | 2       | 3 | 4   | 5                     | 6       |
|----------------------------|---------|---|-----|-----------------------|---------|
| Daugavpils                 | 2981699 | F |     | HC(2), NHC-NT(2)      |         |
| Grebņeva (14)              | 2972199 | R |     | HC, NHC-T(CH), NHC-NT |         |
| Patarnieki                 | 2973199 | R | IC1 | HC, NHC-T(CH), NHC-NT |         |
|                            |         |   | IC2 |                       | U, E, O |
| Rēzekne (14)               | 2974299 | F |     | HC(2), NHC-NT(2)      |         |
| Rīga (Riga port)           | 2921099 | P |     | HC(2), NHC(2)         |         |
| Rīga (Baltmarine Terminal) | 2905099 | P |     | HC-T(FR)(2)           |         |
| Terehova (14)              | 2972299 | R |     | HC, NHC-NT            | E, O    |
| Ventspils                  | 2931199 | P |     | HC(2), NHC(2)         |         |

**Země:** Litva — **Land:** Litauen — **Land:** Litauen — **Riik:** Leedu — **Χώρα:** Λιθουανία — **Country:** Lithuania — **País:** Lituania — **Pays:** Lituanie — **Paese:** Lituania — **Valsts:** Lietuva — **Šalis:** Lietuva — **Ország:** Litvánia — **Pajjiž:** Litvanja — **Land:** Litouwen — **Kraj:** Litwa — **País:** Lituânia — **Krajina:** Litva — **Država:** Litva — **Maa:** Liettua — **Land:** Litauen

| 1               | 2       | 3 | 4 | 5                                  | 6 |
|-----------------|---------|---|---|------------------------------------|---|
| Kena (14)       | 3001399 | F |   | HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT |   |
| Kybartai (14)   | 3001899 | R |   | HC, NHC                            |   |
| Kybartai (14)   | 3002199 | F |   | HC, NHC                            |   |
| Lavoriškės (14) | 3001199 | R |   | HC, NHC                            |   |

| 1                | 2       | 3 | 4 | 5   | 6       |
|------------------|---------|---|---|---|---------|
| Medininkai (14)  | 3001299 | R |   | HC, NHC-T(FR),<br>NHC-NT                          | U, E, O |
| Molo             | 3001699 | P |   | HC-T(FR)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2) |         |
| Malkų įlankos    | 3001599 | P |   | HC, NHC   |         |
| Pilies           | 3002299 | P |   | HC-T(FR)(2), HC-NT(2)<br>NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)  |         |
| Panemunė (14)    | 3001799 | R |   | HC, NHC   |         |
| Pagėgiai (14)    | 3002099 | F |   | HC, NHC   |         |
| Šalčininkai (14) | 3001499 | R |   | HC, NHC   |         |
| Vilnius          | 3001999 | A |   | HC, NHC   | O       |

**Země:** Lucembursko — **Land:** Luxembourg — **Land:** Luxemburg — **Riik:** Luksemburg — **Χώρα:** Λουξεμβούργο — **Country:** Luxembourg — **País:** Luxemburgo — **Pays:** Luxembourg — **Paese:** Lussemburgo — **Valsts:** Luksemburga — **Šalis:** Liuksemburgas — **Ország:** Luxemburg — **Pajjiz:** Lussemburgu — **Land:** Luxemburg — **Kraj:** Luksemburg — **País:** Luxemburgo — **Krajina:** Lucembursko — **Država:** Luksemburg — **Maa:** Luxemburg — **Land:** Luxemburg

| 1          | 2       | 3 | 4        | 5            | 6       |
|------------|---------|---|----------|--------------|---------|
| Luxembourg | 0600199 | A | Centre 1 | HC           |         |
|            |         |   | Centre 2 | NHC-NT       |         |
|            |         |   | Centre 3 |              | U, E, O |
|            |         |   | Centre 4 | NHC-T(CH)(2) |         |

**Země:** Maďarsko — **Land:** Ungarn — **Land:** Ungarn — **Riik:** Ungari — **Χώρα:** Ουγγαρία — **Country:** Hungary — **País:** Hungría — **Pays:** Hongrie — **Paese:** Ungheria — **Valsts:** Ungārija — **Šalis:** Vengrija — **Ország:** Magyarország — **Pajjiz:** Ungerija — **Land:** Hongarije — **Kraj:** Węgry — **País:** Hungria — **Krajina:** Maďarsko — **Država:** Madžarska — **Maa:** Unkari — **Land:** Ungern

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5   | 6 |
|-------------------|---------|---|---|---|---|
| Budapest-Ferihegy | 2400399 | A |   | HC(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2)                  | O |
| Eperjeske         | 2402899 | F |   | HC-T(CH)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2), |   |

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5   | 6       |
|--------------|---------|---|---|---|---------|
| Gyékényes    | 2400499 | F |   | HC(2), NHC(2)   |         |
| Kelebia      | 2402499 | F |   | HC-T(CH)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2), |         |
| Letenye      | 2401199 | R |   | HC(2), NHC-NT(2)                                      | E       |
| Nagylak (13) | 2401699 | R |   | HC, NHC,  | U, E, O |
| Röszke       | 2402299 | R |   | HC(2), NHC-NT(2)                                      | E       |
| Záhony       | 2402799 | R |   | HC, NHC-NT(2)   | U, E    |

**Země:** Malta — **Land:** Malta — **Land:** Malta — **Riik:** Malta — **Χώρα:** Μάλτα — **Country:** Malta — **País:** Malta — **Pays:** Malte — **Paese:** Malta — **Valsts:** Malta — **Šalis:** Malta — **Ország:** Málta — **Pajjiž:** Malta — **Land:** Malta — **Kraj:** Malta — **País:** Malta — **Krajina:** Malta — **Država:** Malta — **Maa:** Malta — **Land:** Malta

| 1          | 2       | 3 | 4 | 5             | 6    |
|------------|---------|---|---|---------------|------|
| Luqa       | 3101099 | A |   | HC(2), NHC(2) | O    |
| Marsaxxlok | 3103099 | P |   | HC, NHC       |      |
| Valetta    | 3102099 | P |   |               | U, E |

**Země:** Nizozemsko — **Land:** Nederlandene — **Land:** Niederlande — **Riik:** Madalmaad — **Χώρα:** Κάτω Χώρες — **Country:** Netherlands — **País:** Países Bajos — **Pays:** Pays-Bas — **Paese:** Paesi Bassi — **Valsts:** Nīderlande — **Šalis:** Nyderlandai — **Ország:** Hollandia — **Pajjiž:** Olanda — **Land:** Nederland — **Kraj:** Niderlandy — **País:** Países Baixos — **Krajina:** Holandsko — **Država:** Nizozemska — **Maa:** Alankomaat — **Land:** Nederländerna

| 1         | 2       | 3 | 4                    | 5                          | 6           |
|-----------|---------|---|----------------------|----------------------------|-------------|
| Amsterdam | 0401399 | A | KLM-1                | HC(2), NHC                 |             |
|           |         |   | Aero Ground Services | HC(2), NHC-T(FR) NHC-NT(2) | O(9)(10)    |
|           |         |   | KLM-2                |                            | U, E, O(12) |
|           |         |   | Freshport            | HC(2), NHC(2)              | O(9)(10)    |

| 1          | 2       | 3 | 4                            | 5                        | 6       |
|------------|---------|---|------------------------------|--------------------------|---------|
| Amsterdam  | 0401799 | P | Cornelius Vrolijk            | HC-T(FR)(2)(3)           |         |
|            |         |   | Daalimpex, Velsen            | HC-T                     |         |
|            |         |   | PCA                          | HC(2) NHC(2)             |         |
|            |         |   | Kloosterboer, IJmuiden       | HC-T(FR)                 |         |
| Eemshaven  | 0401899 | P |                              | HC-T(2),<br>NHC-T(FR)(2) |         |
| Harlingen  | 0402099 | P | Daalimpex                    | HC-T                     |         |
| Maastricht | 0401599 | A |                              | HC, NHC                  | U, E, O |
| Moerdijk   | 0402699 | P |                              | HC-NT                    |         |
| Rotterdam  | 0401699 | P | EBS                          | NHC-NT(11)               |         |
|            |         |   | Eurofrigo, Karimatastraat    | HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT |         |
|            |         |   | Eurofrigo, Abel Tasmanstraat | HC                       |         |
|            |         |   | Kloosterboer                 | HC-T(FR)                 |         |
|            |         |   | Wibaco                       | HC-T(FR)2, HC-NT (2)     |         |
|            |         |   | Van Heezik                   | HC-T(FR)(2)              |         |
| Vlissingen | 0402199 | P | Van Bon                      | HC(2), NHC               |         |
|            |         |   | Kloosterboer                 | HC-T(2), HC-NT           |         |

**Země:** Rakousko — **Land:** Østrig — **Land:** Österreich — **Riik:** Austria — **Χώρα:** Αυστρία — **Country:** Austria — **País:** Austria — **Pays:** Autriche — **Paese:** Austria — **Valsts:** Austrija — **Šalis:** Austrija — **Ország:** Ausztria — **Pajjiz:** Awstrija — **Land:** Oostenrijk — **Kraj:** Austria — **País:** Áustria — **Krajina:** Rakúsko — **Država:** Avstrija — **Maa:** Itävalta — **Land:** Österrike

| 1               | 2       | 3 | 4 | 5                | 6          |
|-----------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Feldkirch-Buchs | 1301399 | F |   | HC-NT(2), NHC-NT |            |
| Feldkirch-Tisis | 1301399 | R |   | HC(2), NHC-NT    | E          |
| Höchst          | 1300699 | R |   | HC, NHC-NT       | U, E, O    |
| Linz            | 1300999 | A |   | HC(2), NHC(2)    | O, E, U(8) |

| 1              | 2       | 3 | 4 | 5             | 6 |
|----------------|---------|---|---|---------------|---|
| Wien-Schwechat | 1301599 | A |   | HC(2), NHC(2) | O |

**Země:** Polsko — **Land:** Polen — **Land:** Polen — **Riik:** Poola — **Χώρα:** Πολωνία — **Country:** Poland — **País:** Polonia — **Pays:** Pologne — **Paese:** Polonia — **Valsts:** Polija — **Šalis:** Lenkija — **Ország:** Lengyelország — **Pajjiž:** Polonja — **Land:** Polen — **Kraj:** Polska — **País:** Polónia — **Krajina:** Polsko — **Država:** Poljska — **Maa:** Puola — **Land:** Polen

| 1                        | 2       | 3 | 4    | 5             | 6       |
|--------------------------|---------|---|------|---------------|---------|
| Bezledy (14)             | 2528199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Gdynia                   | 2522199 | P | IC 1 | HC, NHC       | U, E, O |
|                          |         |   | IC 2 | HC-T(FR)      |         |
| Korczowa                 | 2518199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Kukuryki-Koroszczyn      | 2506199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Kuźnica Białostocka (14) | 2520199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Świnoujście              | 2532299 | P |      | HC, NHC       |         |
| Szczecin                 | 2532199 | P |      | HC, NHC       |         |
| Warszawa Okęcie          | 2514199 | A |      | HC(2), NHC(2) | U, E, O |

**Země:** Portugalsko — **Land:** Portugal — **Land:** Portugal — **Riik:** Portugal — **Χώρα:** Πορτογαλία — **Country:** Portugal — **País:** Portugal — **Pays:** Portugal — **Paese:** Portogallo — **Valsts:** Portugāle — **Šalis:** Portugalija — **Ország:** Portugália — **Pajjiž:** Portugall — **Land:** Portugal — **Kraj:** Portugalia — **País:** Portugal — **Krajina:** Portugalsko — **Država:** Portugalska — **Maa:** Portugali — **Land:** Portugal

| 1                 | 2       | 3 | 4        | 5                | 6    |
|-------------------|---------|---|----------|------------------|------|
| Aveiro            | 1204499 | P |          | HC-T(FR)(3)      |      |
| Faro              | 1203599 | A |          | HC-T(2)          | O    |
| Funchal (Madeira) | 1205699 | A |          | HC, NHC          | O    |
| Funchal (Madeira) | 1203699 | P |          | HC-T,            |      |
| Horta (Açores)    | 1204299 | P |          | HC-T(FR)(3)      |      |
| Lisboa            | 1203399 | A | Centre 1 | HC(2), NHC-NT(2) | O    |
|                   |         |   | Centre 2 |                  | U, E |

| 1                         | 2       | 3 | 4         | 5                           | 6    |
|---------------------------|---------|---|-----------|-----------------------------|------|
| Lisboa                    | 1203999 | P | Liscont   | HC(2), NHC-NT               |      |
|                           |         |   | Xabregas  | HC-T(FR), HC-NT,<br>NHC-NT  |      |
|                           |         |   | Docapesca | HC(2)                       |      |
| Peniche                   | 1204699 | P |           | HC-T(FR)(3)                 |      |
| Ponta Delgada (Açores)    | 1203799 | A |           | NHC-NT                      |      |
| Ponta Delgada (Açores)    | 1205799 | P |           | HC-T(FR)(3)<br>NHC-T(FR)(3) |      |
| Porto                     | 1203499 | A |           | HC-T, NHC-NT                | O    |
| Porto                     | 1204099 | P |           | HC-T, NHC-NT                |      |
| Praia da Vitória (Açores) | 1203899 | P |           |                             | U, E |
| Setúbal                   | 1204899 | P |           | HC(2), NHC                  |      |
| Sines                     | 1205899 | P |           | HC(2), NHC                  |      |
| Viana do Castelo          | 1204399 | P |           | HC-T(FR)(3)                 |      |

**Země:** Slovinsko — **Land:** Slovenien — **Land:** Slowenien — **Riik:** Sloveenia — **Χώρα:** Σλοβενία — **Country:** Slovenia — **País:** Eslovenia — **Pays:** Slovénie — **Paese:** Slovenia — **Valsts:** Slovēnija — **Šalis:** Slovēnija — **Ország:** Szlovénia — **Pajjiž:** Slovenja — **Land:** Slovenië — **Kraj:** Slowenia — **País:** Eslovénia — **Krajina:** Slovinsko — **Država:** Slovenija — **Maa:** Slovenia — **Land:** Slovenien

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5                                 | 6       |
|-------------------|---------|---|---|-----------------------------------|---------|
| Dobova            | 2600699 | F |   | HC(2), NHC(2)                     | U, E    |
| Ješane            | 2600299 | R |   | HC, NHC-NT,<br>NHC-T(CH)          | O       |
| Koper             | 2600399 | P |   | HC, NHC-T(CH), NHC-NT             |         |
| Ljubljana - Brnik | 2600499 | A |   | HC(2), NHC(2)                     | O       |
| Obrežje           | 2600599 | R |   | HC,<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2) | U, E, O |

**Země:** Slovensko — **Land:** Slovakië — **Land:** Slowakei — **Riik:** Slovakkia — **Χώρα:** Σλοβακία — **Country:** Slovakia — **País:** Eslovaquia — **Pays:** Slovaquie — **Paese:** Slovacchia — **Valsts:** Slovākija — **Šalis:** Slovakija — **Ország:** Szlovákia — **Pajjiž:** Slovackja — **Land:** Slowakije — **Kraj:** Słowackja — **País:** Eslováquia — **Krajina:** Slovensko — **Država:** Slovaška — **Maa:** Slovakia — **Land:** Slovakien

| 1                | 2       | 3 | 4     | 5             | 6    |
|------------------|---------|---|-------|---------------|------|
| Bratislava       | 3300399 | A | IC1   | HC(2), NHC(2) |      |
|                  |         |   | IC2   |               | E, O |
| Vyšné Nemecké    | 3300199 | R | I/C 1 | HC, NHC       |      |
|                  |         |   | I/C 2 |               | U, E |
| Čierna nad Tisou | 3300299 | F |       | HC, NHC       |      |

**Země:** Finsko — **Land:** Finland — **Land:** Finnland — **Riik:** Soome — **Χώρα:** Φινλανδία — **Country:** Finland — **País:** Finlandia — **Pays:** Finlande — **Paese:** Finlandia — **Valsts:** Somija — **Šalis:** Suomija — **Ország:** Finnország — **Pajjiž:** Finlandja — **Land:** Finland — **Kraj:** Finlandia — **País:** Finlândia — **Krajina:** Fínsko — **Država:** Finska — **Maa:** Suomi — **Land:** Finland

| 1        | 2       | 3 | 4 | 5             | 6       |
|----------|---------|---|---|---------------|---------|
| Hamina   | 1420599 | P |   | HC(2), NHC(2) |         |
| Helsinki | 1410199 | A |   | HC(2), NHC(2) | O       |
| Helsinki | 1400199 | P |   | HC, NHC-NT    |         |
| Ivalo    | 1411299 | R |   | HC, NHC       |         |
| Vaalimaa | 1410599 | R |   | HC, NHC       | U, E, O |

**Země:** Švédsko — **Land:** Sverige — **Land:** Schweden — **Riik:** Rootsi — **Χώρα:** Σουηδία — **Country:** Sweden — **País:** Suecia — **Pays:** Suède — **Paese:** Svezia — **Valsts:** Zviedrija — **Šalis:** Švedija — **Ország:** Svédország — **Pajjiž:** Svezja — **Land:** Zweden — **Kraj:** Szwecja — **País:** Suécia — **Krajina:** Švédsko — **Država:** Švedska — **Maa:** Ruotsi — **Land:** Sverige

| 1                   | 2       | 3 | 4 | 5          | 6       |
|---------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Göteborg            | 1614299 | P |   | HC(1), NHC | U, E, O |
| Göteborg-Landvetter | 1614199 | A |   | HC(1), NHC | U, E, O |
| Helsingborg         | 1612399 | P |   | HC(1), NHC |         |
| Norrköping          | 1605299 | P |   | HC(2)      |         |
| Stockholm           | 1601199 | P |   | HC(1)      |         |

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5          | 6       |
|-------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Stockholm-Arlanda | 1601299 | A |   | HC(1), NHC | U, E, O |

**Země:** Spojené království — **Land:** Det Forenede Kongerige — **Land:** Vereinigtes Königreich — **Riik:** Ühendkuningriik — **Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο — **Country:** United Kingdom — **País:** Reino Unido — **Pays:** Royaume-Uni — **Paese:** Regno Unito — **Valsts:** Apvienotā Karaliste — **Šalis:** Jungtinė Karalystė — **Ország:** Egyesült Királyság — **Pajjiž:** Renju Unit — **Land:** Verenigd Koninkrijk — **Kraj:** Zjednoczone Królestwo — **País:** Reino Unido — **Krajina:** Spojené královstvo — **Država:** Združeno kraljestvo — **Maa:** Yhdistynyt kuningaskunta — **Land:** Förenade kungariket

| 1                   | 2       | 3 | 4        | 5                                       | 6 |
|---------------------|---------|---|----------|---|---|
| Aberdeen            | 0730399 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3),                      |   |
| Belfast             | 0741099 | A |          | HC-T(1)(2), HC-NT(2),<br>NHC(2)         |   |
| Belfast             | 0740099 | P |          | HC-T(FR)(1),<br>NHC-T(FR),              |   |
| Bristol             | 0711099 | P |          | HC-T(FR)(1), HC-NT(1),<br>NHC-NT        |   |
| East Midlands       | 0712199 | A |          | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-T(FR), NHC-NT |   |
| Falmouth            | 0714299 | P |          | HC-T(1), HC-NT(1)                       |   |
| Felixstowe          | 0713099 | P | TCEF     | HC-T(1), NHC-T(FR),<br>NHC-NT           |   |
|                     |         |   | ATEF     | HC-NT(1)                                |   |
| Gatwick             | 0713299 | A | IC1      |   | O |
|                     |         |   | IC2      | HC-T(1)(2), HC-NT (1)(2),<br>NHC(2)     |   |
| Glasgow             | 0731099 | A |          | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-NT            |   |
| Glasson             | 0710399 | P |          | NHC-NT                                  |   |
| Goole               | 0714099 | P |          | NHC-NT(4)                               |   |
| Grangemouth         | 0730899 | P |          | NHC-NT(4)                               |   |
| Grimsby - Immingham | 0712299 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)                             |   |
|                     |         |   | Centre 2 | NHC-NT                                  |   |
| Grove Wharf Wharton | 0711599 | P |          | NHC-NT                                  |   |

| 1             | 2       | 3 | 4                       | 5   | 6       |
|---------------|---------|---|-------------------------|---|---------|
| Heathrow      | 0712499 | A | Centre 1                | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2),<br>NHC(2)        |         |
|               |         |   | Centre 2                | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2),                  |         |
|               |         |   | Animal Reception Centre |   | U, E, O |
| Hull          | 0714199 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-NT              |         |
| Invergordon   | 0730299 | P |                         | NHC-NT(4)                                 |         |
| Ipswich       | 0713199 | P |                         | HC-NT(1), NHC-NT(2)                       |         |
| Liverpool     | 0712099 | P |                         | HC-T(FR)(1)(2),<br>HC-NT(1),<br>NHC-NT    |         |
| Luton         | 0710099 | A |                         |   | U, E    |
| Manchester    | 0713799 | A |                         | HC-T(1)(2), HC-NT(1) (2),<br>NHC(2)       | O(10)   |
| Manston       | 0714499 | A |                         | HC(1)(2), NHC(2)                          |         |
| Peterhead     | 0730699 | P |                         | HC-T(FR)(1)(2)(3)                         |         |
| Prestwick     | 0731199 | A |                         |   | U, E    |
| Shoreham      | 0713499 | P |                         | NHC-NT(5)                                 |         |
| Southampton   | 0711399 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1), NHC                    |         |
| Stansted      | 0714399 | A |                         | HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)                    | U, E    |
| Sutton Bridge | 0713599 | P |                         | NHC-NT(4)                                 |         |
| Thamesport    | 0711899 | P |                         | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2),<br>NHC(2)        |         |
| Tilbury       | 0710899 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-T (FR), NHC-NT" |         |

## II. MELLÉKLET

A 2002/459/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A MÁLTA állat-egészségügyi határállomásaira vonatkozó szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:  
3102099                    P        Valetta
  2. A PORTUGÁLIA állat-egészségügyi határállomásaira vonatkozó szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:  
1205899                    P        Sines
  3. A SZLOVÁKIA állat-egészségügyi határállomásaira vonatkozó szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:  
3300399                    A        Bratislava
  4. A SVÉDORSZÁG állat-egészségügyi határállomásaira vonatkozó szakaszban a következő bejegyzéseket el kell hagyni:  
1605199                    A        Norrköping  
1613199                    P        Varberg
  5. Az EGYESÜLT KIRÁLYSÁG állat-egészségügyi határállomásaira vonatkozó szakaszban a következő bejegyzés kerül beillesztésre:  
0714499                    A        Manston  
és a következő bejegyzést el kell hagyni:  
0711299                    P        Portsmouth
-